



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
GENERAL

A/RES/49/177  
2 March 1995

Сорок девятая сессия  
Пункт 100 а повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Третьего комитета (A/49/610/Add.1)]

49/177. Доклад Комитета против пыток и состояние Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на статью 5 Всеобщей декларации прав человека 1/ и статью 7 Международного пакта о гражданских и политических правах 2/, которые предусматривают, что никто не должен подвергаться пыткам или жестокому, бесчеловечному или унижающему его достоинство обращению и наказанию,

ссылаясь также на Декларацию о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3452 (XXX) от 9 декабря 1975 года и содержащуюся в приложении к этой резолюции,

ссылаясь далее на свою резолюцию 39/46 от 10 декабря 1984 года, в которой она приняла и открыла для подписания, ратификации и присоединения Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, содержащуюся в приложении к этой резолюции, и призвала все правительства рассмотреть в первоочередном порядке вопрос о подписании и ратификации Конвенции и присоединении к ней, на свои последующие резолюции о состоянии этой Конвенции, последней из которых является ее резолюция 47/113 от 16 декабря 1992 года, и свои решения 46/428 и 46/430 от 17 декабря 1991 года, а также на резолюции Комиссии по правам человека по этому вопросу, последней из которых является резолюция 1994/38 от 4 марта 1994 года 3/,

1/ Резолюция 217 А (III).

2/ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

3/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1994 год, Дополнение № 4 и исправление (E/1994/24 и Согг.1), глава II, раздел А.

сознавая значение Кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка 4/ и Принципов медицинской этики, относящихся к роли работников здравоохранения, в особенности врачей, в защите заключенных и задержанных лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания для искоренения пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания 5/,

ссылаясь на принятие Свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме 6/,

будучи серьезно обеспокоена вызывающим тревогу числом сообщений о случаях пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, имеющих место в различных частях мира, и будучи обеспокоена стагнацией числа ратификаций Конвенции, состоявшихся в течение прошедшего года,

будучи преисполнена решимости содействовать полному осуществлению запрещения в соответствии с международным и внутренним правом практики пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания,

ссылаясь на принятое Комиссией по правам человека в ее резолюции 1992/32 от 28 февраля 1992 года 7/ решение о продлении на три года мандата Специального докладчика для изучения вопросов, касающихся пыток,

отмечая с удовлетворением деятельность рабочей группы открытого состава Комиссии по правам человека и выражая свою озабоченность темпами достигаемого ею прогресса в разработке проекта факультативного протокола к Конвенции,

1. выражает признательность Комитету против пыток за его отличный доклад в его видоизмененной форме 8/ и за улучшение методов его работы;

2. отмечает положение в области представления докладов государствами - участниками Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания 9/;

3. особо отмечает важность строжайшего соблюдения государствами-участниками их обязательств в соответствии с Конвенцией;

4. настоятельно призывает все государства - участники Конвенции в кратчайшие возможные сроки уведомить Генерального секретаря о своем принятии поправок к статьям 17 и 18 Конвенции;

5. призывает рабочую группу открытого состава Комиссии по правам человека по разработке проекта факультативного протокола к Конвенции активизировать свои обсуждения в целях скорейшего завершения своей работы;

6. подчеркивает важность неукоснительного соблюдения государствами-участниками обязательств по Конвенции в отношении финансирования Комитета против пыток, что позволит ему действительно и эффективно выполнять все функции, возложенные на него в соответствии с Конвенцией, и настоятельно призывает государства-участники, задолженность которых образовалась до того, как Генеральный секретарь принял меры для финансирования Комитета из регулярного бюджета, немедленно выполнить свои обязательства;

---

4/ Резолюция 34/169, приложение.

5/ Резолюция 37/194, приложение.

6/ Резолюция 43/173, приложение.

7/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1992 год, Дополнение № 2 (E/1992/22), глава II, раздел А.

8/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 44 (A/49/44).

9/ Там же, приложение III.

7. предлагает государствам-участникам рассмотреть вопрос о внесении взносов в Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток в качестве меры, отражающей решимость государств содействовать осуществлению прав человека;
8. приветствует внимание, которое Комитет против пыток уделяет разработке эффективной системы представления докладов об осуществлении Конвенции государствами-участниками, и в особенности пересмотр им своих общих руководящих принципов представления государствами-участниками докладов, а также его практику формулирования заключительных замечаний после рассмотрения таких докладов;
9. выражает признательность Центру по правам человека Секретариата за консультативные услуги и техническую помощь, которые он оказывает государствам по их просьбе при подготовке национальных докладов для Комитета;
10. приветствует продолжающиеся тесные контакты и обмен информацией, докладами и документами между Комитетом против пыток и Специальным докладчиком Комиссии по правам человека по вопросам, касающимся пыток;
11. предлагает странам-донорам и развивающимся странам, которые согласятся на это, рассмотреть вопрос о том, чтобы их двустороннее сотрудничество в области развития включало программы и проекты, касающиеся подготовки персонала вооруженных сил и полиции по вопросам, связанным с защитой прав человека и предотвращением пыток;
12. просит Генерального секретаря обеспечить необходимый персонал и условия для эффективного осуществления Комитетом против пыток его функций;
13. настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, незамедлительно стать участниками Конвенции;
14. предлагает всем государствам, ратифицирующим Конвенцию или присоединяющимся к ней, а также государствам, которые являются участниками Конвенции и которые еще не сделали этого, сделать заявления, предусмотренные в статьях 21 и 22 Конвенции, и рассмотреть возможность снятия своих оговорок по статье 20;
15. просит Генерального секретаря представить Комиссии по правам человека на ее пятьдесят первой сессии и Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад о состоянии Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;
16. постановляет рассмотреть доклады Генерального секретаря и Комитета против пыток на своей пятьдесят первой сессии в рамках подпункта, озаглавленного "Осуществление документов по правам человека".

94-е пленарное заседание,  
23 декабря 1994 года